

۱. ترجم الجمل التالية: (۴) هر قسمت ۱ نمره

ألف) كانت المُفردات الفارسية تُنقل إلى العربية مُنذ العصور القديمة.

واژگان فارسی ازدوره های قدیم به عربی منتقل می شد.

ب) استلمت شراب الوصفة من المستوصف الذي في نهاية الممر.

شربت نسخه را از درمانگاهی که در آخر راهرو است، دریافت کردم.

ج) درس أستاذ الجامعة مايقارب عشر سنوات الحوار الثقافي.

استاد دانشگاه نزدیک به ده سال گفت و گوی فرهنگی درس داد.

د) حصلت على شهادة و تكلمت في إحدى مقابلاتي عن مُستشرق.

به مدرکی دست یافتم و در یکی از مصاحبه هایم در مورد شرق شناسی (خاورشناسی) صحبت کردم.

۲. اكتب ترجمة الكلمات التي تحتها خط: (۱) هر مورد ۰/۲

ألف) تردادُ المعاجم في المكتبة. زيادى شود (براساس جمله: زيادى شوند) ب) أطمعنا المساكين من الجوع. گرسنگی

ج) الإنسان بكل لسان إنسان. زبانی د) لا تلعبن بالكرة أيتها البنات! بازی نکنید

۳. انتخب الترجمة الصحيحة: (۰/۵) هر مورد ۰/۲

ألف) لن ينتبه طفل للزمان.

۱. کودکی متوجه انار نخواهد شد.

۲. کودک به انگور توجه نکرد.

ب) أصبح الأعداء إخواناً.

۱. دشمنان در صبح برادر شدند.

۲. دشمنان برادر شدند.

۴. أكمل الترجمة: (۱/۲۵) هر مورد ۰/۲

ألف) يُعرف المجرمون بسيماهم.

گناهکاران با چهره ایشان شناخته می شوند .

ب) علينا أن نشترى مُسجلاً.

ما باید که دستگاه ضبطی (ضبط صوتی) بخریم .

۵. عین المناسب لمفهوم هذه الجملة : (۰/۲۵)

- عداوة العاقل خير من صداقة الجاهل.

ألف) دوستی با مردم دانا چو زرین کاسه ایست. ب) دشمن دانا که غم جان بود بهتر از آن دوست که نادان بود

حقیقی